

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاننده کی داڭره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داڭره مخصوصه

حیات

میان راه میان ... دنیای راهای هر حیات قاتلم ...
- نیجه -

نسخه سی هبرده ۱۵ غرورده .

سنه لکی پوسته ایله ۷.۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۷.۵ دولار)

ابونه واهلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرکزیدر .

صافی : ۷۵

آنقره ، ۳ مایس ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

« ترجمه » سئرسی

حسین جاهد بکک جداً حیرت و تقدیره
شایان بر فعالیتله اورتهیه قوبدینی قرق الی جلد
مترجم اثر مناسبتیه احمد هاشم بکک یازدینی
کوچوک بر تنقید ، مطبوعات مزده یکیدن « ترجمه »
مسئله سنی او یاندریدی . احمد جودت بکک ، جلال
نوری بکک وداها بعض ذوات ، بو وسیله ایله بعض
شایان دقت فکرلر ایلری سور دیلر . چوق
اوزون سنه لردن بری زمان زمان اورتایه آتیلان
بو « ترجمه » مسئله سنک بو صورتله تکرار میدانه
جیقمه سی ، یکیدن تدقیق و مناقشه موضوعی
اولماسی ، هر حالده فائده سز دکلدیر . بو وسیله
ایله بزده بو خصوصده دوشوندکلر مزنی سویله مک
ایستورز .

نه کی عاملر تأثیر یله اولورسه اولسون ، یکی
بر مدنیت داڭره سنه کیرن بر ملتک ایلک ایشی
او مدنیت حائذ اثرلری کندی لسانه ترجمه
ایتمکدر . تورکلر بر آراق « بودیست »
و « مانیخه یست » اولدقلری زمان ، او مدنیت
زمره لرینه منسوب اثرلری - بالخاصه دینی
اثرلری - کندی دیل لرینه چور مشاردی ؛ اسلام
مدنیتی داڭره سنه کیردکن صوکراده ، عصر لرجه ،
عرب و عجم ادبیات و علومنی تورکجه یه نقل ایله
اشتغال ایتدیلر . « شرقی تورکستان » دن
باشلا یه رق « بوسنه » یه قدر ، تورک حرثک
حکمران اولدینی یلرده وجوده کلن بو « ترجمه »
ادبیاتی ، عمومیتله ظن و تخمین اولوندیغندن
چوق ، پک چوق فضله در . بالخاصه ، بللی
باشلی اثرلرک ، مختلف زمانلرده مختلف آداملر
طرفندن یاپیلش ، بش آلتی ترجمه سنه

مملکتده اجنبی لسانلرینی وبالخاصه « فرانسه زجه » یی
بیله نلر چوغالدی ؛ ایلک مکتب کتابلرندن
باشلا یارق ، بوتون فکر عالمزده ، حتی
« تألیف » نامی آلتنده ، ترجمه لردن باشقا
بر شی کورونمز اولدی . یازیق که بو بر عصرلق
فعالیتک نتیجه سی ، صرف ایدیلن امکله متناسب
اولماش ، علم و ادبیات ساحه سنده « امهات » دن
عد اولونه جق همان هیچ بر شی لسانمزه نقل
ایدیله مشدر . لیسره و بوکسک مکتبلره مخصوص
درس کتابلرینک بیله آنجاق شوصوک سنه لرده
ترجمه ونشرینه باشلانیدیغنی سویلر سه ک ، بو
خصوصده داها اینی بر فکر ایدینیه بیلیر .

بوتون بونلره رغماً ، بو فعالیتک بوسبوتون
نتیجه سز قالدینی ده ادعا ایدیه منز : بر عصر اول
تمامیله « قرون وسطائی » بر مملکت اولان تورکیه ده
بوکون « لائیک جمهوریت » اداره سنک قورولا
بیلمه سی ، آنجاق ، بو فکری فعالیتک محصولی
اولان « ملی انتباه » سایه سنده قابل اولمشدر .

صوکر ، مملکتک وسطی عرفان سویه سی
حتی بوندن یکریمی سنه اولکی سویه ایله قیاس
ایدیله میه جک قدر یوکسه لمشدر : بوکونکی
دارالفنون طلبه سنک یازدقلری کوچوک تبعاع منهلر ،
بوندن یکریمی سنه اول استانبول دارالفنوننده
او قوتولان درس کتابلرندن هر حالده داها
یوکسه کدر . صوکر ، بوکونکی تورکجه ، علمی
وفلسفی هر مفهومی افاده ایده جک قدر تکامل
ایتمش ، « علم اصطلاحلری » هنوز تمامیله اولماسه
بیله اسکینه نظراً چوق فضله تأسسه باشلامشدر .

تصادف ایدیلدیکی نادر دکلدیر . بر مثال اولمق
اوزره ، « قزوینی » نک « عجائب المخلوقات »
آدلی مشهور اثرینک بش آلتی تورکجه ترجمه سی
اولدینی ذکر ایدم . بویوک اثرلرک ترجمه سی
ایچون آیریجه هیئتلر تشکیل ایدیلدیکی ده ذکره
شایاندر : داماد ابراهیم پاشا « عینی » نک بویوک
اسلام تاریخنی ، « منجم باشی » نک « جامع الدول » نی
او دورک باشلیجه عالم لردن تشکیل ایتدیکی بر
هیئتله ترجمه ایتدیر مشدی . عربجه ویا عجمجه
متنلری غیب اولارق یالکز تورکجه ترجمه لری
سایه سنده علم عالمجه معلوم اولابیلش اثرلرده
یوق دکلدیر . اجداد مزک ، اسلام مدنیتی
محصوللرینی تورکجه یه نقل ایچون صرف ایتدکلری
همت ، بزم اوروپا اثرلرینی ترجمه خصوصنده کی
فعالیتزدن چوق فضله ایدی .

بر عصر دن بری ، اوروپا علومنی لسانمز
نقل ایچون « خوجا اسحق افندی » دن باشلا یه رق
بر چوق فکر و قلم اربابمز اولدجه چالیشدیلر .
« مهندس خانه » ، « طیبیه » و « حربیه » کی ،
عسکری قوتمزی اوروپا اصولنده تنسیق و تشکیل
ایچون آچیلان مؤسسه لر ، بو ترجمه فعالیتک
باشلیجه عامللری اولدی . « تنظیمات » دن صوکر ،
بوتون دولت تشکیلاتنک غریبلاشدیر یله سی
احتیاجی ، « شناسی » ایله باشلایان فکری وادی
تجدد ، یکی معارف تشکیلاتنک استلزام ایتدیکی
فعالیتلر ، بو « ترجمه » جریاننی بوسبوتون قوتله
ندیردی ؛ « انجمن دانش » و « دارالفنون » تشبثلری
« غلطه سرایی » مکتب ملکیه ، مکتب حقوق ،
کی مؤسسه لرده بو خصوصده مؤثر اولدیلر .



ژول ورن : هیاتی و اثرلری



غربك بوبوك السانلری

۴

فنی بودرجه لرده بیط برشکده و پك جاذب براسلوبه خلقی آراسنده یایان بو اثرلری علم و فن منتسبیلری ده دقت ایله تدقیقه قوبولدیله ۱۸۶۶ ده ده باغزیه سی اولاً « ارضدن قره سیاحت » ی ، صوکر « قر اطرانده » بی تفرقه ایدیور و بونلر هر کسده بوبوك بر علاقه اویاندیریوردی . ژانسن ، ژوزف بر تران کی معروف هیئت شناسلر ، ژول ورنك تصور ایتدیکی صرمی به فضا ده آی اطرانده چیزدیردیکی منجیلرده کی صحتی حیرتله تدقیق ایدیورلردی .

۱۸۷۰ ده فرانسه - آلمانیا حریفی ظهور ایتدیکی وقت ژول ورن قرق ایکی یاشنده ایدی . حرب سنه لرین مانش ساحلنده ساحل محافظی اولارق کچیردی و بو ائشاده « اوچ روس و اوچ انگلیزك سرگذشت » فی و « کورکار مملکتنده » اسنده کی کتابلرینی یازدی . ۱۸۷۱ ده حرب فرانسلر ایچون بوبوك برفلاکت شکنده بیتمش ، وپارنده تأسس ایدن قومون اداره سی اورتانی داهاز یاده قاریشیر . مشیدی . هه زه لك مطعه سی ده آلت اوست اولشیدی . ژول ورنك ائنده حاضر درت جلد واردی . فقط ایشله نه وقت تکرار باشلاتیله جکی بللی دکلدی . حالوکه ژول ورنده بارالر قالمشیدی . بوسورتله ژول ورنی تکرار بوسرده جالیشور بولوروز . بوسیرالده ایدی کی برکون بولوارلر اوزرنده کزهرکن قوق سیاحت آخته سنك برده قلامی ژول ورنك نظر دقتی جلب ایتدی . قوقک اوتلری ، تره نلری ، آرا مالری ، واپورلری ورنك قافاسنده بوبوك برسرعتله دوغمهک باشلادی . « سکان کونده دور عالم » نك موضوعی بولشیدی . آرتق بوش زمانلرینی هب فیلیاس فوخی ایله یاسپارتوسنك دنیا اطرانده کی برهیجان سیاحتلرینی تصویر ایتمکله کچیریوردی .

نهایت هه زهل ایشلرینی بولنه قویا بیلدی و ژول ورنك حرب و قومون سیبیه نشرلری کیکمش اولان اثرلری برر برر طبع ایدلیدی ، جیقیدی . هله ۱۸۷۲ ده نشر ایدیلن « ده کیز آلتنده » ۲۰۰۰۰ فرسخ سیاحت « امثالیز بررغبث کوردی و فرانسه آقاده میسنك مظهر تقدیری اولدی .

اوزمانك مخترعلری ، بوخیالی رومانده حل ایدلش کی کوسترلین بررچوق مسئله لری بوبوك برهیجان ایله تدقیقه قوبولدیله وقوه خالیه سنك وسعتی انسانی شاشتران بورومانچنك ایلری سوردیکی حل چاره لرینی حقیر کورمدیلر . (نوتیلوس) ك داستانی دنیایی دولاشمش ، هر طرفده کنجلك ائندن دوشمز اولشیدی . ایسته او دورلرده بریاز کونی آمه ریقانك شرق ساحلنده ماربلانده ، ده کیز کنارینك قوملری اوزرنده اوزامش سیمون لهك اسمنده اون یاشنده بر جوحوق ده بو رومانی مراقله اوقویور و کتابی بیتیردیکی وقت کوزلری افقه دیکلش س اعترجه حرکتیز قلیور ونهات بودرین خولیا سندن اویانان جوحوق : « بوبودیکم وقت بنده بر قبودان نمو اولاختم ... » دیه سوبلنوردی . بو جوحوق تحت البحرلرک انکشاف تاریخنده مهم بررول اویانان (یونیور) ده کیز آلتی کیسیله ۱۸۹۸ ده فلوریدا

هرکون دکزه آجیلر ، ساعتلرجه سایی ، ده کیزی ، افقی تدقیق ایدر ، دوشونور و نوط آلیردی . بینه بوفضله سیک تأمین ایتدیکی بارایله ژول ورن دیگر بر آرزوسنی داهایرینه کتیردی . اوزمانلر دنیانك اك بوبوك کیسی اولان (غرهیت ایسترن) ایله سیاحت جیقیدی . آوروپا ایله آمه ریکا آراسنده کی تلغراف قابولوسنی بحر محیط اطلاسینك اعماقنه برلشدرمک ایچون پایلمش اولان بوبوك کی بوابشی حسن صورتله بیتمش و شیمدی ایکی قطعه آراسنده سیروسفره باشلامشیدی . قرداشی بول ایله برابر لیوه رپوله (غرهیت ایسترن) بولجیلری آراسنه قاریشان ژول ورن بوسیاختنده بررچوق نوطلر آلدی ، بر قاق سنه صوکر بونوطلردن برسر ساج روماننی جیقاردی . ژول ورن واپورده طاقه لردن تلغراف قابولوسنی ده کیز آلتنه برلشدررکن بعضاده کیزك دینه انمکه مجبور قالمش اولانلرله قونوشور ، واعماق بحر ده کی حیات نباتیه و حیوانیه حقنده معلومات طوبیلاور ، اولرک ده کیز آلتنده کی احتیاسلرینی آکلامایه جالیشوردی .

ده کیز آلتنده سیاحت اوزوسنی اونه دنیری انسانلری اشغال اتمش اولان بر مسئله ایدی . پك اسکی دورلرده بیه بعضی مخترعلر بو اوغورده حیاتلرینی فدا اتمشلردی . ژول ورن ۱۸۵۰ سنه سنده آمه نلیتی Petit اسمنده بر مخترعك صوم نهرنده ایجاد ایتدیکی بر آلتی تجربه ایدرکن هواسزلقندن بوغولوب کیتمش اولدینگی اوکره نمیشدی . ژول ورن یک یازما به باشلادینی ارنده بومهم مسئله کی حل ایدلش کی فرض ایدرک نوتیلوسنی ده کیزلر آلتنده خیالنك ایتدیکی کی سوق ایدیور . کاه بانکیزلر آلتندن کچیریور ، کاه سوبش برزخنك آلتنده ده کیز ایچنده موجودتنی فض ایتدیکی برده لیک واسطه سیله رده کیزدن او برد کیزه آشیریور و آراسیرا دوریریور ، کنددی کندینه مراقله : « صاقین بونلر امکانیز شیلر اولاسین ... » دیه سوروشدیریوردی . فقط بوتردلردن چابوق قورتولیوردی . اوسیرالده مساهیسندن ، دوشونجه لرندن کونی کونه خبردار ایتدیکی باباسنه یازدینی برمکتوبده :

« کچن کون سکا عقله بر طاقم اولاز شیلر کلدیکنی یازمشیدم . فقط دوشونورم ، نچون بونلر اولاز شیلر اولسون ... بر آدامک تخیل اتمکه امکان بولدیگی بریشی ، باشقا آداملر حقیقت حاله کتیرمکه البته امکان کوره جکلردر . » دیه یازیوردی .

جوجوقلر و کنجکلر دن صوکر ژول ورن ، قوتلی قلمنك تسخیر اندیجی تأثیرینی یاواش یاواش بوبوكلر اوزرنده ده کوسترمکه باشلابوردی . بو حکایه لر اوقادار صاغلام و دوغرو اساسلر اوزرینه قورولش ایدی کی

ارتق ژول ورنك قارئلری هر سنه اونك یکی اثرلرینی صبر سزلقه بکلور و اونکله برلکده هر وقت باشقا بر مجهوله دوغرو ایلرولیوردی . ۱۸۶۵ ده ژول ورن مرکز ارضه سیاحتی ایله اونلری ارضك ایچریلرینه دوغرو سوروکلیور و بر سنه صوکر ۱۸۶۶ ده ارضه قره سیاحتی فی و قیودانه غرانك هوو قلمری فی نشر ایدیوردی .

ژول ورن قارئلرینی خیالاً هوا ده ، دنیا اوزرنده و دنیانك ایچنده دولاشدیردقن صوکر شیمیدی اونلری ده کیزلرک ده رینلک لرینه ایندیرمک ایتدیوردی . آ کوارییوملره کیره ، اوراده حوضلرک جاملری اوکنده ساعتلرجه دورور ، ده کیزدی حیاتی تدقیق ایدر ، اوسه آنوغرافلرک آلبوملرینی قاریشدریردی . بوبکی اثرینی حاضرلارکن بر یاندن ده طابع هه زه لك « رسمل فرانسه جوغرافیا سی » نه جالیشوردی . بو مضاعف سی نیجه سنده ائنه برار فضله بارا کچمش وایلك کوروشده روحنك خوشلاندینی شمال ده کیزی کنارنده ، صوم منصبنده (قروتووا) نك وحشی قومسال ساحلنده بر صیفه کیرالامش ، برده کوچوک بر بالقی قایینی صاتین آلارق بونی برتزه کیسی حاله کتیرمیشدی . ژول ورن بو کوچوک سنداله « سن پیشل » اسنی ویرمیشدی . بو ، حیاتنده آله ایده جکی اوچ « سن پیشل » دن برنجیسی ایدی . بونکله هان

ادخال ایدلش اولان اشکال و تقرعات طوغریدن طوغری به اسلام صناعتی تعاملاتنه مر بوطدر . الحاصل « معین » طرزنده اشکال دن مرکب اولان ستون باشلنی ، شادر وان ، کنیش صاچاقلی دهلیز و رواق ، برده - استانبولده آلمش اولدینگی شکل مخصوصی حائر اولان - مناره ، بتون بونلر تورک صناعتنك محدثاتیدر .

هله یوقاریدن بری تحلیل و تدقیق ایلش اولدیغمز سلیمانیه جامعی ، سالفاً دخی بیان و اثبات ایلش اولدیغمز وجهله صرف تورک صناعتنك قیمتدار بر محصولی اولوب طرز ادرا کنك عظمت و احتشامی ، اشکالنك آهنگ و تناسبی ، تفرعاتنك وجه تنظیم و ترتیبی جهتلرله آیاصوفیه به هر حاله فائق و استانبول جامعلری میاننده برنجی مرتبه ده عد اولتمقه لایقدر .

رهبر

علم خبرلىرى :

برلينده برعرق حفظ

الصحة السيتوسى

بچلرده برلينده (دالام) ده بويوك مراسله يكي برورانت ، اوژنيك و آنترپولوزى انستيتوسى آچىلىشدر . بومؤسه [علمك ترقيسى ايچين قايزه ويلهلم جمعيتى] طرفندن تشكيل اولونمشدر . بونشك يالكزحكومت ياردم ايتمش دكلدر . مادى واسطه لرك اكتريسى وخصوصى وقفلر ايله تأمين اولونمشدر . بوخصوصده جزويت پاپاسى (Mueherman) چوق يارديم ايتشدر . بومكمل مؤسسه نك تأسسه پروسيه حكومتى ايله ايمپراطورلق ده نقدى معاونتده بولونمشدر . مؤسسه نك مديريتته صوك زمانه قادار فرايبورغ دارالفنونى تشرىخ انستيتوسى مدرس ومديرى اولان (اوژنه فيشر) تعيين اولونمشدر . بو ذات عبنى زمانده برلين دارالفوننده آنترپولوزى مدرسلكنى درعهده ايتشدر .

يكي انستيتو (۳) قسمدن متشكلدر :

(۱) اوژنيك . (عرق حفظالصحةسى) بوقسم دوقتور موكرمان اداره سنده در ، عالم برذات اولان بوباپاس قتوليك محيطلرنده عرق حفظالصحةسى لهنده ياپدنى نشرىات و تلقينلر تأثيريله كليسا محيطة ايله اوژنيك مفهومى تاليفه چالشمشدر . بومؤسسه ده كى وظيفه سنى درعهده ايتك اوزره پاپانك مساعده سييله جزويت مسلكندن چيغمشدر .

(۲) آنترپولوزى . اداره سنى بروفور فيشر بالذات درعهده ايتشدر .

(۳) بشرى وراثت . بوشعبه نك مديريتته كنچ برعالم ، فون فشرشوتير تعيين اولونمشدر .

ايراد اولونان كشاد نطقلرنده شو نقطه لره اشارت اولونمشدر : مؤسسه بعض مفرط ملتپورر محيطلرك (عرق حفظالصحةسى) نندن آكلادقلى معتاده چالشاچق دكلدر . آلمان سياسى حياتنك صاغ وصول جناح جريانلرينك فوقنده علمك خادى اولارق چالشاچق و عرقه عائد تدقيقانى علم نقطه نظرندن ايلرى كونوره جكدرك . حتى بو اعتبارله مؤسسه نك عنواننده بر جوق التباسلره محل و برن (عرق حفظالصحةسى) تعبيرى يرينه (اوژنيك) اسمنى ترجيح ايدلشدر .

م . امين بك ، (ارشدن قره سياحت) مظهر بك ، (قيودان ژيپسون) احمدواسم بك ، (اوج روس و اوج انكليز ، الماسپاره) سلايكيلى توفيق بك ، (آلتون وولفانى) على رشاد بك ، (ده كيز قنارى) مصطفى رفيق بك ، (شمريار) ع . صلاح الدين بك ، (عالم شمسده سياحت) م . سبلى ، (چوللرده) بالونده برفاجه (صباح هيتت تحريريسى) ، اون يش ياشنده برقيودان ، بوزلر آراسنده برقيش (قائق صبرى بك طرفندن ترجمه ايدلشدى . بوكتابلردن همان هيچ برينك بوكون موجودى بوقدر . كنشك ايچون مهم بركتبخانه تشكيل ايدمك اولان ژول ورن كلياتنك يكيدين طبع و نشرينه معارف وكالتى همت ايدره ايسه عرفان عالموه بك قيمتلى اثرلر علاوه ايدلش اولاجقدرك . بومعت وفدا كارلنى معارف وكالتندن بلخامنه تمى ايدره رز .

شخصى ده خيالى اولدنى ادعاسى بيله مطبوعاتده بر طوندى . ايتاليانك مشهور رومانچيلردن آميچى « اثرلرى بوتون دنيا ده معروف اولدنى حالده ، شخصى ، انكار ايديله بيله جك درجه لرده كيزلى قالان بو بويوك محرر حقيقه موجودى دكللى » آكلامق ايچون (آمين) . كيدهرك ژول ورنى زيارت ايتدى . آميچى بو زيارتده كى احتساسلرينى ، نشر ايتديكى خاطراننده اوزون اوزادى به آكلاتير . بويوك خوليا پرست ، آرتق كندى حقنده دوشونولن وسيله ن شيلره قارشى كيندكه داها آز علاقه كوسته ريبور ، حتى كنديسنك منشأى حقنده ، فرانسز اولاديقنه و بولونىالى بر موسوى اولديقنه دائر بعضى غزته لرده اورنابه آتيلان غريب حكايه لره بيله آلديرميور ، بويوك بر عناد وثبات ايله چاليشه رق كنشك كنك باشقا بر آرزوسنك داها ، ۱۸۹۵ ده آلمش يدى ياشنده ايكن يرينه كتيريبوردى : (ادغار بو) نك قطى بر نيجه به باعلامه دن يارى برده كمش اولدنى مشهور (غوردون پيك سر كشتنى) ، ژول ورن « بوزلر سفنكى » روماننده تماملايور ، ادغار بونك شمال قطبنك بوزلرى آراسنده قاب ايتديكى غوردون پيچى ، بوتون نصف النهار دائره لرينك برلشديكى نقطه ده قطب مقناطيسيه كى بويوك بر قاياه صيرتنده كى ده مير اليه سى وآياق قابلرنده كى جيويلرى ايله ياپشمش قالش تصور ايديبوردى .

حياتنك صوك كونلرنده يارى صاغر ، يارى كوربر حاله كيرن ژول ورن هنوز آلندن قلمنى براقاميشدى . صوك اثرلرى (آلتون وولفانى) ، (دنيا نك اوپر اوچنده كى فنار) ، واك صوكنجيسى (ده كيزك استيلاسى) ... ايدى . آلتون وولفانى ، حياتندن فيرلايان شراره لرك صوك ايزلرى ، « دنيا نك اوپر لوچنده كى فنار » آرتق براقوب كيده جكي بو عالمك نهايتنده پارلايان بر ايشيق دكليدى ؟ .. (ده كيزك استيلاسى) نده ايسه ، او ، شمال ده كيزلرنده بر فيرئينا تصوير ايديبور وقهرمانلردن برى قلاووزه سوريبوردى : « كى ، آرتق دومن طونمبور دكللى ؟ »

— « خير ، آرتق دومنى قوللانامبورم ، هر احتماله قارشى حاضر اوليكز ! » بولجى مستريحانه « مسترخ اوليكز ، حضور قلب ايله هر شيته حاضر ! » ديه جواب ويريوردى . ژول ورن ده آرتق هر شيته حاضر دى ، وه ۱۹۰۵ ك ايلك آيلرنده بوسوك اثرى كتابخانه لرك جامكاننده ايلك كورونديكى كونلر ، كيندكه بوكسن ده كيز ، بو « نه يابه لكلكر كيچيسى » نى ايديتلره دوغرى سوروكليور كونوريبوردى .

فائز صبرى

ژول ورنك لسانتزه نقل ايدلش اولان اثرلرى يكرى آلتى قادارد . بونلردن (سكان كونده دور عالم ، كيتلى آله ، قيودان غرامك چوجوقلى ، ده كيز آلتنده ۲۰۰۰۰ فرسخ سياحت ، قيودان هاراسك سياحتى ، بر آلتنده سياحت ، جوعواده سياحت ، چينده سياحت ، محور ارض ، عربيه الله دور عالم ، ايكنى سته مكتب تعطيلى ، سپنسر آله مى ، شامه لور ، آتيل آله لرينه سياحت) احمد احسان بك طرفندن و (يش هافتا بالونله سياحت) احمد احسان و م . امين بكار طرفندن ، (مكرار شه سياحت)

ساحلرلرنده بحر محيط آتلاسينك دالغالرى آلتله ايلك دفعه موقيتله دالان سيمون لك Simon Lake ايدى .

۱۸۷۲ ده تان غزته سى ، هه زه ل طرفندن كتاب شكلنده

باسيلمازدن اول (سكانه كونه دور عالم) ي تفرقه به باشلامش و غزته نك صايتشى بردن فوق العاده آرمشيدى . فيلباس فوگك ياپدنى بحث ، بر جوق قارلر آراسنده مهم بر مناقشه زمينى اولمشيدى . فيلباس فوگ سكان كونده دنيا نك اطرافنى دولاشاييله جكمى ، دولاشاييه جقمى ؟ هر كس بونى مراق ايديبور و فيلباس فوگى تعقيباً بر جوق كيمسه لر آزارلرنده بحثه كيريشيورلردى . آمريكا غزته لرينك پارس مخابرلرى ، اوزمانلر امكانسز كورولن بوتشيك تفرقه ده اوقونان صفحاتى هر آقشام تلفرافله نويورق غزته لرينه بيلدبر . يورلردى . رومانك نهايتنه ياقلاشلاچقه خلقك ده مراق آتيروردى . مختلف واپور قومپانيالرينى تمثيل ايدن بر جوق عقل ياشنده ايش آدملىرى هر كون ژول ورنى زيارت ايديبور واوكا ، حكايه سنده كى قهرمانى ، ديديكى ساعتده لوندره به عودت ايتكه موقق اولش كوسترمك ايچون ، ديكرك رقيب قومپانيالر يرينه ، كندى قومپانيالرينه منسوب بر واپور ايله ، دونديرر ايسه بويوك برمبلغ ويره جكلرينى وعد ايديبورلردى . فقط رومانچى بوره قلاملردن هيچ يرينه آلت اولمادى . كنديسنه اوزاتيلان و مهم بر ثروت تشكيل ايدن بو مكافاتلرى رد ايتدى و فيلباس فوگك خط سياحتى نه (وايت ستار) نه ده (كونار لاي) لهنه تبديل ايتدى . فقط ثروت اوكا ، ينه بو اثرى بوزندن ، فقط باشقا بر شكلده كلى . اوزمانك الك شهرتلى تياترو مؤلفلردن ده مبرى D'Emery ايله برلكده پيس حالته قويدنى (سكان كونده دور عالم) ۱۸۷۴ ده پارسده (پورت سن مارتى) تياتروسنده اوينامايه باشلاندينى وقت مؤلفلر عادتاً بر آلتون ياغمورينه طوتولش اولديلر . ژول ورن جوجوقلفندن برى تخيل ايتديكى شهرتى و ثروتى آرتق آله كچيرميشيدى .

ژول ورن بلكديكى موقيت و شهرتى آله ايتدكدن صوكرا داها بويوك بر غيرت ايله چاليشدى ، فقط آمين ده كى اوند ، كندى كوشه سنده چاليشيور ، بر يره چيغميور ، كيمسه لرى كورميبوردى . بويلاه سته لر كچدى ، و ژول ورن حياته كوزنى ايدى قابانجه به قادار ايناليه جق بر سهولت ايله ، بر جوق كوزله و مراقلى رومانلر يازدى ، بر جوق بكي موضوعلر بولدى چيقاردى . حتى بر آلتى هه زه لك « خارق العاده سر كذشتلر » سه ريسنده كى رومانلرك ژول ورنك قلمندن چيغماديقى ، طابعك بونلرى مختلف آدملره يازديردينى و ژول ورنك بر كره آله ايتش اولدنى شهرندن ، خلقى آلداتق صورتيله ، استفاده ايتديكى شايه لرى بيله اورنابه آتيلدى .

بعضيلرى بر ژول ورنه و شرفاسى نك موجوديتنه اينانديلر . حتى اينالابه ژول ورنك ، اثرلرى كى